

[Texte]

You are then faced, Mr. Minister, with making a decision that this is a significant benefit, and immediately faced with the attack by persons opposing the expansion or control of any nature by saying: this may be a benefit but it was not significant to Canada. I suggest that from now on, should you continue with this particular phraseology, you and your officials are going to be faced forever with an attack by persons saying you have approved something but what you have approved is not of significant benefit. In other words, it may be a benefit but it is not significant benefit. The word "significant" is, therefore, just a flag word that I suggest to you has no real advantage in this legislation at all and would be better out of the legislation. It is very easy for you to determine that an investment activity is of benefit to Canada but it may be very difficult for you to say and to justify that it is of significant benefit.

• 1020

I also say to you that when people are going to make investments, as Mr. Lambert has suggested, it is very difficult for them to present in their brief to you, and in their application, that what they are doing is of significant benefit. They can certainly present to you claims that what they are doing is of benefit to Canada but to say it is significant benefit is most difficult.

I suggest to you that there are many cases where people will be frightened off by the words "significant benefit" when they are going to make investments in Canada, even portfolio investments, because the word "significant" in the normal parlance will just say, well sure I am going to employ a hundred people, I am going to employ a thousand people, I am going to create an industry. But is that significant to Canada? I suggest that there are very, very, very few activities and very few takeovers or possible takeovers we have ever had in Canada, that significantly were of a detriment or significantly of a benefit.

The cumulative effect of those transactions may have hurt our nation, but the individual transactions rarely have any significance in the total economic picture. The word "significant" is a red flag that is going to cause you, your officials, and everybody dealing with the government nothing but problems and headaches, and I suggest to you that you remove the word "significant" as having no value.

It has no value. The word is "benefit" or "detriment", that is, is this particular transaction, on balance, of benefit to the country, or is it on balance not a benefit? That should be your test. To say it is of significant benefit just messes up the whole picture.

I would like your comments and the comments of your officials on how they propose to say that something that might result in the employment of 10 or 20 people is of significant benefit in the total economic picture.

Mr. Gillespie: I do not know whether I should start with your example or with the concept, Mr. Blenkarn. Maybe I will start with the example.

You have made the judgment that in an area of slow growth or high unemployment, an area where there is very little unemployment, a new enterprise which would create jobs for 10 people who are not now employed and would provide presumably an opportunity for an increasing number of people to be employed, that would presumably use local services in a number of different ways, if not local supplies as well, would not be of significance.

[Interprétation]

Vous devrez cependant décider, monsieur le ministre, si cela représente un avantage appréciable et vous serez tout de suite en butte aux attaques des personnes qui s'opposent à l'expansion ou au contrôle quelle qu'en soit la nature et qui opposeront comme argument que c'est peut-être un avantage mais qu'il n'est pas appréciable pour le Canada. A mon avis, si vous et vos fonctionnaires continuent d'utiliser cette phraseologie particulière, vous allez être l'objet de critiques prétendant que ce que vous avez à prouver n'est pas particulièrement utile. En d'autres termes, le bénéfice qui en sera tiré ne sera pas très important. Je vous suggère donc de supprimer le terme «Important», car il s'agit d'un mot passe-partout qui n'ajoute rien au sens de cette loi. Il vous est facile de dire qu'un investissement est bénéfique pour le Canada, par contre, il vous serait beaucoup difficile de vous justifier si vous dites qu'il s'agit d'un bénéfice important.

Comme l'a dit M. Lambert, il sera très difficile aux futurs investisseurs, lorsqu'ils vous soumettront leurs demandes, de définir si leur action sera d'un bénéfice important pour le Canada. Ils pourront certainement vous prouver que ce qu'ils font est bénéfique pour le Canada, mais ils auront plus de mal à justifier que ce bénéfice est important.

De plus, dans beaucoup de cas, les futurs investisseurs seront effrayés par ces termes «bénéfices importants», même s'il s'agit d'investissements en portefeuille, car dans le langage parlé, ces termes signifient employer une centaine de personnes, voir un millier, et peut-être créer une industrie. Mais cela est-il important pour le Canada? A mon avis, très peu d'entreprises ou de prises de contrôle canadiennes ont nui ou ont bénéficié considérablement à ce pays.

Le fait cumulatif de toutes ces transactions a peut-être nui à notre pays, mais chaque transaction individuelle n'a, plus souvent, qu'une influence très limitée sur la conjoncture économique. En conséquence, je vous suggère de supprimer le terme «important» puisqu'il n'a aucune valeur, qu'il risque, au contraire, de vous causer, à vous, à vos fonctionnaires et à tous ceux qui travaillent au gouvernement, de nombreux problèmes.

En effet, ce terme n'a aucune valeur. Le terme essentiel est «bénéfice» ou «détriment»; vous devriez uniquement déterminer si cette conjonction en particulier, tout bien considéré, est bénéfique ou non pour le pays. Vouloir faire des nuances embrouillent tout.

Je voudrais demander à vos fonctionnaires de me prouver que le fait qu'une entreprise emploie dix ou vingt personnes est d'un bénéfice important pour tout le pays.

M. Gillespie: Je vais commenter tout d'abord l'exemple que vous avez donné, et ensuite je parlerai du concept.

A votre avis, une nouvelle entreprise qui vient s'établir dans une région à croissance lente ou à taux de chômage élevé, qui crée des emplois pour dix personnes jusque là en chômage, et qui pourra sans doute offrir d'autres possibilités d'emplois par la suite, et qui fait appel aux ressources et aux services locaux, eh bien, à votre avis, cette industrie ne joue pas un rôle important.